

2020 Rhif (Cy.)

2020 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A55
(Cyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe) i
Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren)
Sir y Fflint) (Gwahardd Cerbydau,
Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro)
2020

The A55 Trunk Road (Junction 34
(Ewloe Interchange) to Junction 36
(Warren Interchange) Flintshire)
(Temporary Prohibition of
Vehicles, Cyclists and Pedestrians)
Order 2020

Gwnaed 20 Chwefror 2020

Made 20 February 2020

Yn dod i rym 28 Chwefror 2020

Coming into force 28 February 2020

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer Cefnffordd yr A55, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A55 Trunk Road, are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk road should be prohibited because of works proposed on or near the road.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1) and (4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi, Cychwyn a Dehongli

Title, Commencement and Interpretation

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A55 (Cyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe) i Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren) Sir y Fflint) (Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro) 2020 a daw i rym ar 28 Chwefror 2020.

1. The title of this Order is the A55 Trunk Road (Junction 34 (Ewloe Interchange) to Junction 36 (Warren Interchange) Flintshire) (Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists and Pedestrians) Order 2020 and it comes into force on 28 February 2020.

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26) ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32), a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c.27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I.1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

2. Yn y Gorchymyn hwn:

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(2) neu mewn cysylltiad â’r gwaith sy’n arwain at y Gorchymyn hwn;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw’r cyfnod sy’n dechrau am 18:00 o’r gloch ar 28 Chwefror 2020 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd yr A55 Caer i Fangor.

Gwaharddiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, reidio unrhyw feic pedal ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, gerdded ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

Cymhwyso

6. Nid yw’r gwaharddiadau yn erthyglau 3, 4 a 5 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i’r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para’r Gorchymyn hwn

7. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 12 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd o dan awdurdod Gweinidog yr Economi a Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 20 Chwefror 2020

Richard Morgan
Pennaeth Cynllunio, Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

2. In this Order:

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(2) or in connection with the works giving rise to this Order;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A55 Chester to Bangor trunk road;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means the period commencing at 18:00 on 28 February 2020 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

Prohibitions

3. No person may, during the works period, drive any motor vehicle on the lengths of the trunk road specified in the Schedule to this Order.

4. No person may, during the works period, ride any pedal cycle on the lengths of the trunk road specified in the Schedule to this Order.

5. No pedestrian may, during the works period, proceed on the lengths of the trunk road specified in the Schedule to this Order.

Application

6. The prohibitions in articles 3, 4 and 5 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

7. The maximum duration of this Order is 12 months.

Signed under authority of the Minister for Economy and Transport, one of the Welsh Ministers.

Dated the 20 February 2020

Richard Morgan
Head of Planning, Asset Management and Standards
Welsh Government

(2) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a’r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a’r Llysoedd 2013 (p. 22), ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(2) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

ATODLEN 1

Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro

1. Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin y gefnffordd sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren) hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe).
2. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren).
3. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin a'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 35 (Cyfnewidfa Dobshill).
4. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe).
5. Y darn cyfan o ddolen y ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe).

GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A55 (CYFFORDD 34 (CYFNEWIDFA EWLOE) I GYFFORDD 36 (CYFNEWIDFA WARREN) SIR Y FFLINT) (GWAHARDD CERBYDAU, BEICWYR A CHERDDWYR DROS DRO) 2020

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn arfaethedig er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A55, neu gerllaw iddi, o Gyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe) i Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren) yn Sir y Fflint.

Effaith y Gorchymyn fydd gwahardd dros dro bob cerbyd (ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys neu ar gyfer y gwaith), beiciwr a cherddwr rhag mynd ar y darnau o'r A55 a bennir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn. Disgrifir y llwybrau eraill yn Atodlen 2 i'r Hysbysiad hwn.

Disgwylir y bydd y gwaharddiadau, y codir arwyddion priodol yn eu cylch, yn dod i rym am 18:00 o'r gloch ar 28 Chwefror 2020 ac yn weithredol yn ysbeidiol tan 06:00 o'r gloch ar 30 Mawrth 2020 neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Dim ond yn ystod yr amseroedd a'r dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn arfaethedig fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 12 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol

SCHEDULE 1

Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists and Pedestrians

1. The length of the westbound carriageway of the trunk road that extends from the nosing of the westbound exit slip road at Junction 36 (Warren Interchange) to the nosing of the westbound entry slip road at Junction 34 (Ewloe Interchange).
2. The entire length of the westbound entry slip road at Junction 36 (Warren Interchange).
3. The entire length of the westbound entry slip road and westbound exit slip road at Junction 35 (Dobshill Interchange).
4. The entire length of the westbound entry slip road at Junction 34 (Ewloe Interchange).
5. The entire length of the eastbound entry slip road loop at Junction 34 (Ewloe Interchange).

THE A55 TRUNK ROAD (JUNCTION 34 (EWLOE INTERCHANGE) TO JUNCTION 36 (WARREN INTERCHANGE) FLINTSHIRE) (TEMPORARY PROHIBITION OF VEHICLES, CYCLISTS AND PEDESTRIANS) ORDER 2020

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984 which is necessary to undertake works on or near the A55 trunk road from Junction 34 (Ewloe Interchange) to Junction 36 (Warren Interchange) in the County of Flintshire.

The effect of the Order will be to temporarily prohibit all vehicles (other than those being used by the emergency services or for the works), cyclists and pedestrians from proceeding on the lengths of the A55 specified in Schedule 1 to this Notice. The alternative routes are described in Schedule 2 to this Notice.

It is expected that the prohibitions, which will be signed accordingly, will come into force at 18:00 hours on 28 February 2020 and operate intermittently until 06:00 hours on 30 March 2020 or until the temporary traffic signs are permanently removed.

Although the proposed Order is only expected to operate during the times and dates specified above it will remain valid for a maximum period of 12 months as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential or other work is required. Advance notice of any changes to times and

neu waith arall. Bydd hysbysiad ymlaen llaw am unrhyw newidiadau i'r amseroedd a'r dyddiadau yn cael ei arddangos cyn gwneud unrhyw waith a ailamserlennir.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan [Llywodraeth Cymru](https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd) ar <https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd>.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

J SADDLER
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

ATODLEN 1

Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro

1. Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin y gefnffordd sy'n ymestyn o drwyniad y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren) hyd at drwyniad y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe).
2. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 36 (Cyfnewidfa Warren).
3. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin a'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd 35 (Cyfnewidfa Dobshill).
4. Y darn cyfan o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe).
5. Y darn cyfan o ddolen y ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 34 (Cyfnewidfa Ewloe).

ATODLEN 2

Llwybr arall ar gyfer Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr

Bydd y llwybrau eraill, y codir arwyddion priodol yn

dates will be displayed before any rescheduled work.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at <https://gov.wales/road-orders>.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

J SADDLER
Transport
Welsh Government

SCHEDULE 1

Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists and Pedestrians

1. The length of the westbound carriageway of the trunk road that extends from the nosing of the westbound exit slip road at Junction 36 (Warren Interchange) to the nosing of the westbound entry slip road at Junction 34 (Ewloe Interchange).
2. The entire length of the westbound entry slip road at Junction 36 (Warren Interchange).
3. The entire length of the westbound entry slip road and westbound exit slip road at Junction 35 (Dobshill Interchange).
4. The entire length of the westbound entry slip road at Junction 34 (Ewloe Interchange).
5. The entire length of the eastbound entry slip road loop at Junction 34 (Ewloe Interchange).

SCHEDULE 2

Alternative route for Vehicles, Cyclists and Pedestrians

The alternative routes, which will be signed as appropriate, will vary depending upon destination and

eu cylch, yn amrywio gan ddibynnu ar ben y daith a phryd y bydd darn penodol o gefnffordd neu ffordd ymuno neu ymadael ar gau i draffig.

Bydd y llwybrau eraill hyn yn cynnwys yr A5104; yr A5118; yr A548; yr A549; yr A541; yr A5119; yr A550; yr A494; ffyrdd B a ffyrdd diddosbarth, a bydd arwyddion yn cael eu gosod i nodi'r gwyrriad.

when a particular length of trunk road or slip road is temporarily closed to traffic.

These alternative routes will involve the A5104; A5118; A548; A549; A541; A5119; A550; A494; B and unclassified roads, with diversion signs in place.